



1. **About, about to**

1 **About = « au sujet de », « à propos de », « sur » :**

About your application, I still don't know. À propos de votre candidature, je ne sais toujours pas.

He lied **about** his age. Il a menti sur son âge.

He wants to know **all about** your journey. Il veut tout savoir sur votre voyage.

Certains verbes et certaines expressions, dont les équivalents français sont suivis de « à » ou « de », se construisent avec **about** :

What did you **talk about**? De quoi avez-vous parlé?

Did he **tell you about** his new job? Il t'a parlé de son nouveau travail?

What are you **thinking about**? À quoi penses-tu?

I'm **sorry about** that extra cost. Je suis désolé pour ce supplément de prix.

Les expressions **what about ...?** et **how about ...?** sont utilisées pour amener la conversation sur quelqu'un ou sur quelque chose, ou pour suggérer une action :

What about Sue? Have you heard from her? Et Sue? Tu as de ses nouvelles?

I'll have the Peking duck. **How about you?** Je vais prendre le canard laqué. Et toi?

What about going for a walk? Et si on allait faire une promenade?

2 **About = « environ », « à peu près » :**

She's **about** forty. Elle a dans les quarante ans.

It's **about** two miles away. C'est à trois kilomètres environ. (Attention à l'ordre des mots en anglais : **about** doit précéder le mot sur lequel il porte.)

3 **About = « de tous les côtés »** (anglais britannique) :

There were books lying **about** all over the floor. Il y avait des livres qui jonchaient le sol. (US : lying **around**)

4 **About to = « sur le point de » :**

I was just **about to** leave when the doorbell rang. J'étais sur le point de sortir quand quelqu'un a sonné.

Dans la langue familière, on utilise *be about to* à la forme négative pour exprimer une intention ferme de ne pas faire quelque chose : *I'm not about to follow his advice.* (Il n'est pas question que je suive ses conseils.)

Traduisez en anglais.

1. Elle est sur le point d'accoucher.
2. Ce que j'aime chez Fonsi, c'est son sens de l'humour.
3. Je te raconterai tout demain.
4. Et si on ouvrait une bouteille de champagne?
5. Qu'est-ce qui te tracasse? (utilisez le verbe *worry*)
6. Nous étions sur le point d'appeler un taxi quand vous êtes arrivés.
7. Mes parents sont à la retraite. Et les vôtres?





2. Abréviations

La plupart des abréviations formées de lettres sont épelées, la dernière lettre portant l'accent principal :

MP /₁em 'pi:/, FBI /₁ef bi: 'aɪ/

Certaines abréviations sont prononcées comme des mots : AIDS /eɪdz/, NATO /'neɪtəʊ/. La prononciation de ces abréviations (appelées acronymes) est indiquée dans la liste ci-après.

Quelques abréviations n'existent que sous une forme écrite : elles se prononcent comme les mots qu'elles représentent. Exemple : *Ltd*, qui se prononce *limited*.

AA *Alcoholics Anonymous*

AA *Automobile Association*

ABC *American Broadcasting Company*

AC *alternating current*

ACT *American College Test*

AD, A.D. *Anno Domini, after the birth of Christ*

AI *artificial intelligence*

AIDS /'eɪdz/ *Acquired Immune Deficiency Syndrome*

aka /'ækə/ (ou épelé 'eɪkəɪ 'əɪ) *also known as*

a.m., am (du latin *ante meridiem*) *before midday*

asap /'eɪsæp/ (ou épelé 'eɪ es eɪ 'pi:) *as soon as possible*

ATM *Automated Teller Machine (= DAB)*

AWOL /'eɪwɒl/ *absent without leave*

B and B *bed and breakfast*

BA, B.A. *Bachelor of Arts (= [titulaire d'une] licence)*

BBC *British Broadcasting Corporation*

BBQ *barbecue*

BC, B.C. *before Christ*

BSc *Bachelor of Science (= [titulaire d'une] licence)*

BSE (=ESB) *bovine spongiform encephalopathy*

btw *by the way (= à propos)*

b/w *black and white*

CBE *Commander (of the Order) of the British Empire*

CBS *Columbia Broadcasting System*

cc *carbon copy; cubic centimetre*

C. of E. *Church of England*

CEO *chief executive officer (= P-DG)*

CIA *Central Intelligence Agency*

Co *company; county*

c/o *care of*

COD *cash on delivery*

contd *continued*

Corp. *corporation*

DA *District Attorney /ə'tɜ:(r)ni/*

DC *direct current (courant continu)*

Dept *department*

DI *detective inspector*

DIY *do-it-yourself (= bricolage)*

D.O.B. *date of birth*



doz. dozen
DPhil Doctor of Philosophy
dpi dots per inch
ECG electrocardiogram
e.g. (du latin *exempli gratia*) for example
et al. (du latin *et alii*) and others
EU European Union
FAQ frequently asked questions
FBI Federal Bureau of Investigation
FDA Food and Drug Administration
GCSE General Certificate of Secondary Education (= baccalauréat)
Gdns gardens (lu ainsi)
GHQ general headquarters
GMT Greenwich Mean Time
govt government
GP general practitioner (= généraliste)
HIV human immunodeficiency virus
HM Her / His Majesty
Hons honours (utilisé après le nom d'un diplôme)
h.p., HP horsepower; hire purchase (= crédit)
HQ headquarters
ICU intensive care unit
ID identification
i.e. (du latin *id est*) that is
IMF International Monetary Fund
Inc. incorporated
IOU I owe you (= reconnaissance de dette)
IPA International Phonetic Alphabet
IQ intelligence quotient
IRS Internal Revenue Service
ITV Independent Television
IV intravenous
LCD liquid crystal display
lol laughing out loud (= gros rire)
Ltd limited (lu ainsi)
MA, M.A. Master of Arts
MBA Master of Business Administration
MC master of ceremonies
MD Doctor of Medicine
Met / met/ Metropolitan Opera; Metropolitan Police
MO medical officer
MP Member of Parliament
mpg miles per gallon (mesure de consommation de carburant)
mph miles per hour
Mr, Mister (lu, mais jamais écrit ~~Mister~~)
Mrs /'mɪsɪz/
Ms /mɪz/ (terme neutre pour Mrs / Miss)
Ms manuscript (lu ainsi)
Mt mount (lu ainsi)
n/a not applicable (= sans objet)
NATO /'neɪtəʊ/ North Atlantic Treaty Organization
NBA National Basketball Association
NBC American Broadcasting Company





NCO *non-commissioned officer* (= sous-officier)
NGO *non-governmental organization*
nimby *not in my backyard* (= pas de ça chez moi)
OAP *old age pensioner*
OJ *orange juice*
OTT *over the top* (= dépasse les bornes)
PA *personal assistant*
PAYE (épelé) *pay as you earn* (= prélèvement à la source)
PC **police constable** (= policier) ; *politically correct*
PhD *Doctor of Philosophy*
PM *Prime Minister*
p.m., pm (du latin *post meridiem*) *after midday*
PO *post office*
pop. *population*
POW (épelé) *prisoner of war*
PR *public relations*
PT *physical training*
PTA *parent-teacher association*
PTO *please turn over* (= TSVP)
QC / KC (GB) *Queen's / King's Counsel* (≡ bâtonnier, avocat chevronné)
QED (du latin *quod erat demonstrandum*) (= CQFD)
RIP (épelé) *rest in peace*
RC *Roman Catholic*
Rd *road* (lu ainsi)
RN *Royal Navy; registered nurse*
RSPCA *Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals*
Rt Hon *Right Honourable* (lu ainsi) (devant le nom d'un député)
SMS *short message service*
snafu *situation sormal – all fucked-up* (= situation normale, tout est foutu)
Sq *square* (lu ainsi)
Sr, Snr *senior* (lu ainsi)
St *street* (lu ainsi)
SUV *sport utility vehicle* (= 4 x 4)
TB *tuberculosis*
TGIF *thank God it's Friday* (= Dieu merci, c'est vendredi)
TM *trademark*
TUC (GB, épelé) *Trades Union Council* (confédération des syndicats britanniques)
UFO (épelé ou prononcé /'ju:fəu/) *unidentified flying object*
UN *United Nations*
v, v., vs *versus* (lu ainsi) (= contre)
VAT /væt/ (ou épelé) *value added tax (TVA)*
VIP *very important person*
VP *vice president*
WASP GB /wɒsp/, US /wɑ:sp/ *White Anglo-Saxon Protestant*
WLTm *would like to meet*
WPC *woman police constable*
WTO *World Trade Organization*
YMCA *Young Men's Christian Association*
YWCA *Young Women's Christian Association*

▶ aussi 281 Unités de mesure.



3. Accentuation (1) : le rythme de l'anglais parlé

Dans la prononciation d'une langue, deux types d'éléments interviennent : d'une part les **unités sonores** (voyelles et consonnes ► 249-251), et d'autre part ce qu'on peut appeler la musique de la phrase, c'est-à-dire son **intonation** (variations dans la hauteur de la voix ► 130) et son **rythme**.

Le rythme joue un rôle absolument essentiel pour une bonne maîtrise de l'anglais oral – à la fois pour bien comprendre et pour bien s'exprimer. Le rythme de l'anglais parlé fonctionne sur un principe radicalement différent de celui du rythme français. En anglais, le rythme se caractérise par la succession à peu près régulière de syllabes accentuées, qui peuvent être séparées ou non par des syllabes non accentuées, et qui en quelque sorte battent la mesure. Ainsi, dans

Jeremy is much older than his wife. Jeremy est beaucoup plus âgé que sa femme.

les quatre syllabes accentuées (soulignées) sont séparées par des intervalles de temps qui ont sensiblement la même longueur, même s'il y a entre ces syllabes accentuées un nombre inégal de syllabes inaccentuées. En français, le rythme est très différent, d'abord parce que l'accent principal d'un mot est en règle générale porté par la dernière syllabe, ensuite (et surtout) parce que les syllabes ont toutes à peu près la même longueur dans le temps, qu'elles soient accentuées ou non. On dit que l'anglais est une langue **à rythme accentuel**, tandis que le français est une langue **à rythme syllabique**.

Pour les francophones apprenant l'anglais, le défaut à éviter est donc de donner le même poids à toutes les syllabes. En effet, la succession de syllabes accentuées et de syllabes inaccentuées est un élément essentiel de la prononciation de l'anglais : ne pas la respecter peut rendre totalement incompréhensible un énoncé parlé.

Le rythme est conditionné d'une part par l'accent de mot (► 4) et d'autre part par l'**accent de phrase** (► 5).

4. Accentuation (2) : l'accent de mot

Dans un **mot de plusieurs syllabes**, il y a obligatoirement une syllabe qui porte un accent bien marqué (appelé **accent de mot**, ou **accent tonique**), tandis que les autres syllabes sont inaccentuées, et paraissent faibles par comparaison. Très fréquemment, les voyelles des syllabes non accentuées se réduisent à /ə/ ou à /ɪ/ :

banana /bə'nɑ:nə/, *manage* /'mænɪdʒ/.

Note concernant les transcriptions en signes phonétiques (► 249-251) : la place de la syllabe accentuée est indiquée par un accent « haut », qui précède cette syllabe (exemples ci-dessus).





Dans les mots les plus longs, il peut également y avoir un ou plusieurs **accents secondaires**, qui jouent eux aussi un rôle dans le rythme, et qui sont transcrits par un accent « bas ». Exemple : *organization* /,ɔ:gənai'əzeiʃən/ (accent secondaire sur la 1^{re} syllabe, accent principal sur la 4^e).

En résumé : pour bien prononcer un mot, il est important (a) de bien marquer la syllabe accentuée, (b) de réduire les voyelles des syllabes inaccentuées, et bien sûr (c) de ne pas se tromper de syllabe accentuée.

Il existe des règles qui indiquent la place de la syllabe accentuée dans certains types de mots (► 261-265 pour les mots à suffixes), mais le plus souvent il faut tout simplement apprendre par la pratique à placer convenablement les accents de mot. Et, lorsqu'on apprend un mot de plus de deux syllabes à partir de sa forme écrite, il est prudent d'apprendre en même temps la place de sa syllabe accentuée. (Les dictionnaires et les bons ouvrages d'apprentissage du vocabulaire donnent cette indication.)

5. Accentuation (3) : accents de phrase

1 Dans une phrase parlée, **certains mots sont accentués**, et d'autres ne le sont pas. (Une précision : quand un mot de plusieurs syllabes est accentué, ce qui est accentué est en fait sa **syllabe porteuse de l'accent de mot** – ► 4.) Exemples (les syllabes accentuées figurent en gras) :

*I'd like to **know where** your **brother** has **put** the **remote**.*

Je voudrais savoir où ton frère a mis la télécommande.

*You should have **told** me.* Tu aurais dû me le dire.

Règle générale : la plupart des **mots grammaticaux** (auxiliaires, articles, prépositions, etc.) **d'une seule syllabe** sont **inaccentués** (sauf si on choisit de les accentuer ► paragraphe 2 ci-après), et très souvent ils sont l'objet d'une **réduction** (► 6).

Pour la compréhension de l'anglais parlé, le phénomène de réduction a tendance à désorienter les francophones, qui attachent une grande importance aux mots grammaticaux, et s'attendent à ce qu'ils soient accentués. Et, en ce qui concerne la production d'énoncés parlés, certains francophones ont tendance à utiliser systématiquement des formes pleines, ce qui rend leurs énoncés très artificiels, voire difficilement compréhensibles.

2 Dans une phrase parlée, **tous les mots accentués n'ont pas le même relief**. Imaginons la phrase :

***Betty's** **received** a **postcard** from **Peru**.* Betty a reçu une carte postale du Pérou.

Si elle est dite de façon « neutre », c'est le dernier mot non grammatical (*Peru*) qui sera le plus accentué, avec une chute de la voix sur sa syllabe tonique. Mais on peut choisir d'accentuer particulièrement un autre mot, par exemple *Betty* :

***BETty's** **received** a **postcard** from **Peru**.*

Dans ce cas, la phrase voudra dire : « C'est Betty qui a reçu une carte postale du Pérou. »



On peut accentuer de cette façon les mots grammaticaux habituellement inaccentués :

Betty HAS received a postcard from Peru.

Cette forme servira par exemple à contredire quelqu'un qui vient de dire : *I don't think Betty will receive a postcard from Peru* (Je ne pense pas que Betty va recevoir une carte postale du Pérou). Ce procédé est beaucoup plus couramment utilisé en anglais qu'en français (► **126 Insistance et formes emphatiques**).

Dans les phrases suivantes, repérez les mots normalement porteurs d'un accent de phrase (noms, adjectifs, verbes lexicaux, ainsi que *what* et *going*), et, lorsque ces mots ont plus d'une syllabe, repérez la syllabe accentuée.

1. Ask your doctor for a sick note.
2. What colour have you bought?
3. I'm going to the library.
4. The suitcase you're carrying is very heavy.
5. We were wondering if you knew his e-mail address.
6. She tries to avoid travelling in the tube in the rush hours.

6. Accentuation (4) : les formes réduites (ou formes faibles)

Les mots grammaticaux suivants ont une **forme pleine** (ou **forte**) et une ou plusieurs **formes réduites** (ou **faibles**).

Les **formes pleines** sont utilisées dans les cas de contraste ou d'emphase (► **126**), mais aussi en fin de phrase :

*I think you **can**.* (/kæn/, et non /kən/) Je pense que tu peux.

*What's he looking **at**?* Qu'est-ce qu'il regarde? (/æt/, et non /ət/ – mais accent principal sur *looking*)

En dehors de ces cas (relativement peu fréquents), on utilise les **formes réduites**.

Forme écrite	Forme pleine	Forme réduite
<i>be</i>	bi:	bi
<i>am, 'm</i>	æm	(ə)m
<i>is, 's</i>	ɪz	z / s
<i>are, 're</i>	ɑ:(r)	ə(r)
<i>was</i>	GB wɒz, US wɑ:z	wəz
<i>were</i>	wɜ:(r)	wə(r)
<i>been</i>	bi:n	bɪn
<i>have, 've</i>	hæv	(h)əv, v **
<i>has, 's</i>	hæz	(h)əz, z / s **
<i>had, 'd</i>	hæd	(h)əd, d **
<i>do, d'</i>	du:	du, d(ə)
<i>does</i>	dʌz	d(ə)z
<i>can</i>	kæn	k(ə)n





Forme écrite	Forme pleine	Forme réduite
<i>could</i>	kʊd	kəd
<i>must</i>	mʌst	məs(t)
<i>shall</i>	ʃæl	ʃ(ə)l
<i>should</i>	ʃʊd	ʃ(ə)d
<i>will</i>	wɪl	wəl, (ə)l
<i>would</i>	wʊd	wəd, (ə)d
<i>me</i>	mi:	mi
<i>you</i>	jʊ:	jʊ, jə
<i>your</i>	jə:(r)	jə(r)
<i>he</i>	hi:	(h)i **
<i>him</i>	hɪm	ɪm **
<i>his</i>	hɪz	(h)ɪz **
<i>she</i>	ʃi:	ʃi
<i>her</i>	hɜ:(r)	(h)ə(r) **
<i>we</i>	wi:	wi
<i>us</i>	ʌs	əs
<i>them</i>	ðem	ð(ə)m
<i>their</i>	ðeə(r)	ðə(r)
<i>who</i>	hu:	hu
<i>there</i>	ðeə(r)	ðə(r)
<i>a / an</i>	eɪ / æn *	ə / ən
<i>the</i>	ði: *	ðə / ði
<i>some</i>	sʌm	s(ə)m
<i>any</i>	'eni	əni
<i>and</i>	ænd	ən(d), n
<i>as</i>	æz	əz
<i>because</i>	GB bɪ'kɔ:z, US bɪ'kɑ:z	bɪ'kæz
<i>but</i>	bʌt	bət
<i>or</i>	ɔ:(r)	(US) ər
<i>than</i>	ðæn	ðən
<i>at</i>	æt	ət
<i>for</i>	fɔ:(r)	fə(r)
<i>from</i>	GB frɒm, US frɑ:m	frəm
<i>of</i>	GB ɒv, US əv	əv
<i>to</i>	tu:	tu / tə

* Emploi très rare.

** En début de phrase, le /h/ n'est jamais omis.



7. Accentuation (5) : mots de deux syllabes

1 Dans la plupart des cas, un même mot est toujours accentué de la même façon, quelle que soit sa fonction grammaticale. Ainsi le mot *surface* est toujours accentué sur la première syllabe, qu'il soit nom (*a surface*) ou verbe (*to surface*, « faire surface »). De même, *address* est toujours accentué sur la seconde syllabe, qu'il soit nom (*an address*) ou verbe (*to address*). De même :

comfort, *to comfort*; *a comment*, *to comment*; *an offer*, *to offer*; *a profit*, *to profit*; *a promise*, *to promise*; *a rescue* (un sauvetage), *to rescue* (sauver).

an account, *to account*; *an advance*, *to advance*; *an attack*, *to attack*; *neglect*, *to neglect*; *regret*, *to regret*; *respect*, *to respect*.

2 Cependant, un certain nombre de **mots de deux syllabes** ressemblant à des mots français (plus précisément : d'origine française ou latine) s'accroissent sur la **première syllabe** quand ils sont utilisés comme **noms**, et sur la seconde syllabe quand ils sont utilisés comme **verbes**. Parmi les plus courants, il faut noter :

an ally /'ælaɪ/, *to ally* /ə'laɪ/ (allier)

a conflict, *to conflict* (entrer en conflit)

a contrast, *to contrast* (contraster)

a desert /'dezət/, *to desert* /dɪ'zɜ:t/ (abandonner)

an insult, *to insult*

an object, *to object* (objecter)

(a) *protest*, *to protest*

a present, *to present* (offrir)

a rebel, *to rebel* (se rebeller)

refuse /'refju:s/ (ordures), *to refuse* /rɪ'fju:z/ (refuser)

a suspect, *to suspect* (soupçonner)

a transfer (transfert), *to transfer* (transférer)

transport, *to transport*

Il existe également quelques paires « adjectif / verbe » contrastées de la même façon : *absent*, *to absent oneself* (s'absenter); *frequent*, *to frequent* (fréquenter); *perfect*, *to perfect* (perfectionner).

8. Accepter

1 Accepter quelque chose

Ils n'ont pas accepté le cadeau. *They didn't accept the present.*

2 Accepter de faire quelque chose

Ils ont accepté de nous attendre. *They agreed to wait for us.*

J'accepte / Je suis d'accord. *I agree.*

Accept n'est jamais suivi d'un autre verbe.





9. Adjectifs (1) : position

Les adjectifs sont **invariables** : pas de pluriel, pas de féminin.

a tall man, a tall woman, several tall women un homme grand, une femme grande, plusieurs femmes grandes

1 Les adjectifs qui ne sont pas accompagnés d'un complément se placent pratiquement toujours **avant le nom** qu'ils qualifient (► § 3) :

a difficult decision une décision difficile

the most difficult decision (of her career) la décision la plus difficile (de sa carrière)

Même dans certains cas où l'adjectif est accompagné d'un complément, il peut précéder le nom, et le complément suit alors le nom :

a hard lecture to follow un cours difficile à suivre

a pleasant person to talk to une personne avec laquelle il est agréable de parler

Quelques adjectifs de ce type : *hard, easy, impossible, amusing, interesting, funny, strange*.

2 **N'importe quel nom**, y compris un nom propre, peut se placer devant une autre nom et prendre valeur d'adjectif :

a New York accent un accent new-yorkais

leather shoes des chaussures en cuir

the evening news le journal du soir

a car dealer une concession automobile

spring weather un temps printanier

De ce fait, il existe peu d'adjectifs correspondant aux noms de lieu ou de matière.

Les noms de matière se placent aussi après le verbe *BE* :

These shoes are leather. Ces chaussures sont en cuir.

3 Cas où les adjectifs se placent **après le nom ou le pronom**

• Adjectif avec un complément :

Troops loyal to the president are still fighting. Les troupes restées loyales au Président combattent encore.

a student good at maths un étudiant bon en maths

a house bigger than ours une maison plus grande que la nôtre

• Quelques adjectifs – notamment *concerned* (concerné) et *involved* (impliqué) :

the people concerned les gens concernés

the money involved l'argent que cela implique

• Adjectifs employés avec les pronoms des séries *something, somebody* (► 248) :

nothing new rien de nouveau

That's something completely different. C'est quelque chose de complètement différent.

• Adjectifs qui suivent *that* utilisé comme intensif :

I've never read a book that long. Je n'ai jamais lu un livre aussi long.

N'étendez pas cette possibilité à *so* ou *such* : *so long a book / such a long book*.



4 Adjectifs qui ne peuvent pas se placer devant le nom :

- La plupart des adjectifs en **a-** : *afraid* (qui a peur), *alive* (vivant), *alone* (seul), *asleep* (endormi), *ashamed* (honteux), *awake* (réveillé).

Ces adjectifs ne peuvent se placer qu'après le verbe *BE* ou des verbes du type *seem* (sembler), etc.

The children were already asleep.

Pour avoir l'équivalent de « les enfants endormis », on emploie soit une proposition relative :

The children who were asleep

soit l'adjectif *sleeping* :

The sleeping children.

Autres adjectifs de remplacement : *afraid* → *frightened*; *alive* → *living*; *alone* → *lonely* (solitaire).

- Certains adjectifs indiquant l'état de santé ou l'humeur

ill (surtout GB) malade; *cross* de mauvaise humeur

well en bonne santé; *glad* heureux

unwell mal fichu

L'adjectif *sick* (malade, US), par contre, peut se placer avant un nom : *a sick man*.

5 Certains adjectifs **changent de sens** selon la position qu'ils occupent :

the late president feu le Président / l'ancien Président (avant le nom)

The president is late. Le Président est en retard. (après le verbe *BE*)

the people concerned les gens que cela concerne

The doctors are deeply concerned. Les médecins sont très inquiets.

6 En anglais, on ne peut pas placer un adjectif seul (suivi d'une virgule) en tête de phrase, ni (encadré de virgules) immédiatement après un nom :

Fatigués, les enfants se sont assis dans l'herbe.

Les enfants, fatigués, se sont assis dans l'herbe.

On peut rendre ceci par une relative :

The children, who were tired, sat on the grass.

Si l'adjectif est modifié par un adverbe ou par un complément, il n'y a plus de problème :

Rather tired, the children sat on the grass.

The children, tired of waiting, sat on the grass.

A. Traduisez en anglais.

1. Les femmes indiennes portent des saris très colorés.
2. C'est une phrase impossible à traduire.
3. Ce sont les questions les plus difficiles.
4. C'était une ville agréable à visiter?
5. Il y a une bouteille presque pleine dans le placard.
6. Les bus londoniens sont rouges.

B. Rassemblez les deux propositions (placez éventuellement des virgules).

1. *People often live a quiet life. They are simple in their habits.*
2. *David is going straight to bed. He is tired after his work.*
3. *Some MP's voted against. They were suspicious of the Government's social policy.*
4. *My boss has just congratulated me. He is enthusiastic about my idea.*





10. Adjectifs (2) : ordre

1 Lorsqu'un nom est qualifié par **plusieurs adjectifs**, l'ordre de ces adjectifs avant le nom est déterminé par leur sens.

On peut distinguer trois grandes catégories d'adjectifs, d'après le degré d'objectivité ou de subjectivité du jugement exprimé.

(a) Caractéristique objective :

a medical school, a nuclear physicist, spring flowers → une école de médecine, un physicien nucléaire, des fleurs printanières

(b) Choix par la personne qui parle d'une caractéristique particulière, par exemple forme, couleur, nationalité, âge, trait de caractère, ou aussi comportement :

a talkative man / a powerful engine / an old house / an angry driver, a sad story

un homme bavard / un moteur puissant / une vieille maison / un conducteur en colère / une histoire triste

(c) Appréciation qui est d'abord valable pour la personne qui parle – y compris jugements de dimension non chiffrés. Quelques adjectifs courants de ce type :

possible, useful, beautiful, good, comfortable

possible, utile, beau, bon, confortable

small, heavy, thin petit, lourd, mince

a comfortable seat / a beautiful snake / good porridge / long hair

un siège confortable / un beau serpent / du bon porridge / des cheveux longs

Appréciation subjective ←		→ Caractéristique objective		
Déterminants	c	b	a	Nom
	Appréciation personnelle	Choix d'une caractéristique : forme, couleur, nationalité, âge, trait de caractère, comportement	Caractéristique inhérente et stable	
<i>a</i>	<i>fine</i>	<i>white</i>	<i>cotton</i>	<i>shirt</i>
<i>an</i>	<i>important</i>	<i>French</i>	<i>wine</i>	<i>merchant</i>
<i>a</i>	<i>thick</i>	<i>black</i>	<i>dividing</i>	<i>line</i>
<i>a</i>	<i>cheerful</i>	<i>old</i>	<i>London</i>	<i>pub</i>
<i>a</i>	<i>small</i>	<i>round</i>		<i>table</i>
<i>a</i>	<i>tall</i>	<i>angry</i>		<i>man</i>
	<i>long</i>	<i>straight</i>		<i>hair</i>
<i>a</i>		<i>Scottish</i>	<i>medical</i>	<i>school</i>



Les adjectifs se rangent dans l'ordre **a, b, c** à partir du nom (c'est-à-dire en remontant vers la gauche à partir du nom). Le principe général auquel cet ordre obéit est le suivant : les adjectifs exprimant les caractéristiques les plus subjectives (avis personnel de la personne qui parle) sont les plus éloignés du nom.

2 Quand deux adjectifs sont tout à fait **sur le même plan**, on les coordonne à l'aide de **and** :

a steel and glass building (catégorie **a**) un bâtiment de verre et d'acier
a blue and green tie (catégorie **b**) une cravate bleue et verte

On utilise aussi une virgule (une pause à l'oral) pour des adjectifs qui se complètent parce qu'ils désignent des caractéristiques de type voisin :

a long, exhausting journey un long voyage épuisant
a tall, short-haired woman une grand femme aux cheveux courts

▶ aussi 169-170 Nombres.

Construisez un groupe nominal à l'aide des adjectifs proposés. Veillez à les mettre dans le bon ordre.

1. *That restaurant (cosy, new, Italian).*
2. *His aunt (aging, old-fashioned).*
3. *A firm (electrical, dynamic, long-established).*
4. *Several pizzas (tomato, deep-frozen, cheap).*
5. *Those kittens (little poor black)!*

11. Adjectifs (3) : comment ils deviennent des noms

1 Les adjectifs anglais **ne peuvent pas se transformer en noms** à volonté. Quand la transformation est impossible, l'adjectif doit être rattaché à un nom :

Tu as vu le gros? *Did you see the fat man?*

La pauvre, elle a raté son examen *The poor girl has failed her exam.*

On peut aussi les rattacher au pronom *one*, si le nom est dénombrable :

La chemise verte n'est pas mal, mais je préfère la jaune *The green shirt is not bad, but I prefer the yellow one.*

2 La forme **the + adjectif** (invariable) désigne **un groupe de personnes**.

L'adjectif a une **forme de singulier**, tandis que le **verbe** est **accordé au pluriel** :

The poor often envy the rich, but the rich sometimes envy the poor. Les pauvres envient les riches, mais parfois les riches envient les pauvres.

In this town, the unemployed can now get free meals every day. Dans notre commune, les chômeurs peuvent avoir des repas gratuits tous les jours.

Adjectifs employés classiquement de cette manière :

rich, poor, disabled, sick, injured, wounded, dead, old, young, blind, deaf, etc.
riche, pauvre, handicapé, malade, blessé (par accident), blessé (par violence), mort, vieux, jeune, aveugle, sourd, etc.

